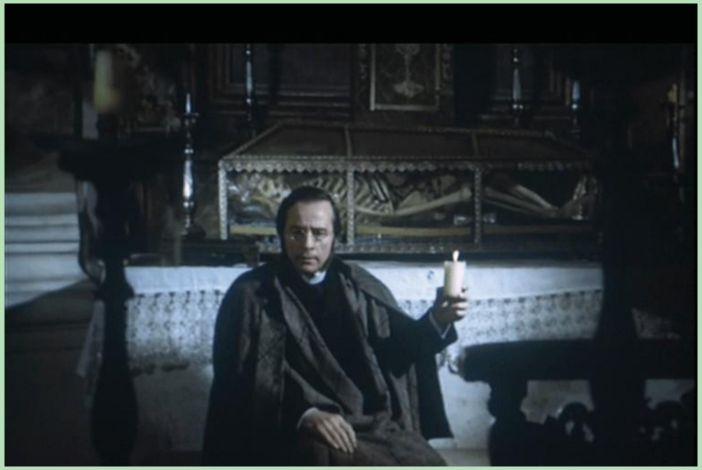


## Thursday 15th May, 15:30, Film Screening (English Subtitles)

Lokis (1970) is a poetic horror film written and directed by Janusz Majewski, and based on the 1869 Prosper Mérimée horror novel of the same name. The film's music by the award-winning Polish composer, Wojciech Kilar, was much admired by Francis Ford Coppola. Subsequently, Coppola and Kilar collaborated on creating an adaptation of the timeless Irish classic "Bram Stoker's Dracula".
This film sees a pastor, Professor Wittembach (Edmund Fetting), travelling to remote parts of 19th century Lithuania to study folklore. He is invited to the house of Count Michal Szemiot (Józef Duriasz), whose library contains many rare books of great interest. One of the books suggests that the Count might not be a completely human creature.

## Saturday 17th May, 14:00 – Bakery Bonanza

A show of delicious, sweet treats and healthy traditional Polish bread, freshly baked and delivered specially for the event, by three renowned Polish Bakeries:
Healthy Bread by Lukas
Andrew's Family Bakery Ltd.
Staropolska Bakery.

## Sunday 18th May, 18:30 – Polish Mass at the Cathedral with Concert by Cantate Deo Choir

Cantate Deo Choir led by Anna Banko will perform in a concert of Polish music.

- Admission is free of charge to all Festival of Polish Culture events
- Booking is required for workshops, talks and the evening of entertainment. Please see www.claremuseum.ie for details on how to book.
- All events will take place at Clare Museum, Harmony Row, Ennis, Co. Clare, V95EC92, except the Evening of Polish Music and Entertainment, which will take place in the Temple Gate Hotel and the Concert by Cantate Deo Choir, which will be performed in the Ennis Cathedral.

*This festival is funded by Creative Ireland and Clare Museum, a department of Clare County Council*

Creative Communities | Rialtas Áitiúil Éireann Local Government Ireland | Clár Éire Ildánach Creative Ireland Programme

Saibhreas Chláir Músaem an Chláir | Riches of Clare Clare Museum

Comhairle Contae an Chláir | Clare County Council

Chambers Ireland Local Government Awards 2022 Winner

# *Festival of Polish Culture*

*at*

# *Clare Museum*

*in association with*

# *Creative Ireland*

## *May 6th – 18th 2025*

## Tuesday 6th May, 18:30 - Official Launch

The Festival of Polish Culture at Clare Museum will be launched by Mayor of Ennis, Cllr. Clare Colleran Molloy. (Invite only)
The launch will include an outline of the festival events, along with the launch of 3 exhibitions, consisting of:

Artworks by Polish artists based in Co. Clare, Anna Podlewska and Anna Kacprzak.
Remember the Gardens, It's Where We Came from by Anna Podlewska, Anna Kacprzak, also including arts and crafts works created during workshops that took place at the museum in the run up to the festival, facilitated by Liliana Bozena Lacka.

Growing with Art, an exhibition project curated by Anna Kacprzak, showing stages in children's art development from first attempts to teenage years.
All exhibitions can be viewed at Clare Museum, during opening hours, for the duration of the festival.

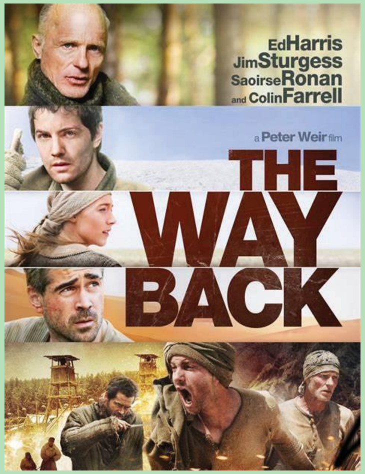
## Wednesday 7th May, 19:30 – Talk by Jakub Kacprzak on Sat-Okh

A life story of a Polish Native American, Stanislaw Suplatowicz, Sat-Okh.
Born of a Polish mother, exiled to Siberia, and a Canadian Shawnee father, Sat Okh was raised in both Polish and Native American cultures, During WWII he escaped Auschwitz transport, and fought in the Resistance. After the war, he tirelessly promoted indigenous American culture and became a legend, inspiring generations of Polish people. His books were translated into many languages and signified his idea:
*''There is one human goodness and one human evil, despite various skin colours"*

The Land Of Salt Rocks

## Thursday 8th May, 11:00, Film Screening (Polish subtitles)

Clare Museum will screen the 2010 film The Way Back. Directed by Peter Weir and starring Colin Farrell, Saoirse Ronan and Ed Harris, this film tells the story of survival, inspired by The Long Walk (1956), the memoir by former Polish prisoner of war Slawomir Rawicz, who escaped from a Soviet Gulag and walked 4,000 miles (6,400 km) to freedom in World War II.




In the introduction, Jakub Kacprzak will talk about his family history. Four members of his family were imprisoned and deported to labour camps and gulags in the former Soviet Union, only one came back alive.

## Friday 9th May, 19:30 - Evening of Music and Entertainment at Temple Gate Hotel

You are invited to an evening of music, dance and entertainment in the Great Hall of the Temple Gate Hotel, Ennis, featuring DJ Mad Luke and singer Wiktoria Antczak.
This event is suitable for adults and teenagers 16+ (accompanied by an adult).
The event is free but ticketed and tickets are available from Event Brite: https://eveningofpolishentertainment.eventbrite.com

## Saturday 10th May

11:00 - Children's Arts & Crafts Workshop
Liliana Lacka will host an arts and crafts workshop for children aged 8-12.
Saoirse Talty from Sparks Dance Studio will give a dance performance for the children attending the workshop and their parents.

## Tuesday 13th May, 13:00 – Lunchtime Talk:

Bronislaw Pilsudski, Ethnologist and Patriot by Jakub Kacprzak
Bronislaw Pilsudski was a Polish ethnologist who researched and lived among the Ainu people.
He was exiled to Siberia for an armed defiance against the tsar regime. After his sentence came to end, Pilsudski went to Sakhalin, where he studied Ainu people using the most modern tools available like voice recording and photography, recording myths, music, beliefs and culture. He also built an elementary school where he became a teacher.
His works to this very day are a foundation of understanding and research on Ainu language.

## Wednesday 14th May 19:30 – Clare Museum Lecture Series

As part of Clare Museum's Lecture Series, and to coincide with the festival, Jakub Kacprzak will give a talk entitled 'The Life and Legacy of Edmund Strzelecki'.
This talk will introduce the life and legacy of Edmund Strzelecki, a Polish-born explorer, geologist, and philanthropist. During the Great Famine Strzelecki travelled to Ireland and oversaw a relief fund, which saved thousands of lives.

Legacy of Edmund Strzelecki'.
Le linn na cainte sin, tabharfar tús eolais ar shaol agus oidhreacht Edmund Strzelecki, a bhí ina thaiscéalaí, ina gheolaí agus ina dhaonchara a rugadh sa Pholainn. Le linn an Ghorta Mhóir, thaistil an tUas. Strzelecki go hÉirinn, áit a raibh sé i gceannas ar chiste faoisimh ar ar sábháladh beatha na mílte daoine dá bharr.

## An Déardaoin an 15 Bealtaine, 15:30, Taispeáint Scannáin (fotheidil Bhéarla)

Scannán uafáis fhíleata a ndearna Janusz Majewski é a scríobh agus a stiúradh is ea Lokis (1970). Tá sé bunaithe ar an úrscéal uafáis ó Prosper Mérimée ar a bhfuil an t-ainm céanna agus a foilsíodh sa bhliain 1869. Bronnadh gradaim ar cheol an scannáin, a chum Wojciech Kilar, cumadóir Polannach, agus thaitin an ceol sin go mór le Francis Ford Coppola. Ina dhiaidh sin, chomhoibrigh an tUas. Coppola agus an tUas. Kilar chun cóiriú ar "Bram Stoker's Dracula", sárleabhar Éireannach a mhairfidh go deo, a chruthú.Sa

scannán, feictear tréadaí darb ainm an tOllamh Wittembach (Edmund Fetting) agus é ag taisteal chuig codanna iargúlta de Liotuáin an 19ú haois chun staidéar a dhéanamh ar an mbéaloideas. Tugtar cuireadh dó chun dul chuig teach an Chunta Michal Szemiot (Józef Duriasz), a bhfuil a lán leabhair uathúla lena mbaineann spéis ollmhór le fáil ina chnuasach leabhar aige. Tugtar le fios i gceann de na leabhair gurbh fhéidir nach ní daonna go hiomlán é an Cunta.

## An Satharn an 17 Bealtaine, 14:00 – Pota Óir Báicéireachta

Imeacht ina dtaispeántar sónna milse blasta agus arán Polannach traidisiúnta sláintiúil, agus iad bácáilte go húr agus seachadta go speisialta don imeacht ag trí Bhácús Pholannacha chlúiteacha:
Healthy Bread by Lukas
Andrew's Family Bakery Ltd.
Staropolska Bakery

## An Domhnach an 18 Bealtaine, 18:30 – Aifreann Polainnise san Ardeaglais le Ceolchoirm ó Chór Cantate Deo

Agus é faoi stiúir ag Anna Banko, taibheoidh Cór Cantate Deo ceolchoirm ceoil Pholannaigh.

- Tá cead isteach saor in aisce chuig gach Féile na Polainne
- Imeachtaí cultúir.
- Is gá áirithint a dhéanamh le haghaidh ceardlanna, cainteanna agus
- tráthnóna na siamsaíochta. Féach le do thoil www.claremuseum.ie le haghaidh sonraí faoi conas áirithint a dhéanamh.
- Beidh na himeachtaí ar fad ar siúl i Músaem an Chláir, Harmony Row, Inis, Co. an Chláir, V95EC92, ach amháin an Tráthnóna Ceoil agus Siamsaíochta na Polainne a bheidh ar siúl in Óstán Temple Gate agus an Cheolchoirm le Cór Cantate Deo, a dhéanfaidh léirithe in Ardeaglais na hInse.

**Tá an fhéile seo maoinithe ag Éire Ildánach agus Músaem an Chláir, roinn de chuid Chomhairle Contae an Chláir.**

Creative Communities | Rialtas Áitiúil Éireann Local Government Ireland | Clár Éire Ildánach Creative Ireland Programme

Saibhreas Chláir Músaem an Chláir Riches of Clare Clare Museum

Comhairle Contae an Chláir Clare County Council | Chambers Ireland Local Government Awards 2022 Winner

# *Féile an Chultúir Pholannaigh i Músaem an Chláir i gcomhar leis an g Clár Éire Ildánach*

## *6 – 18 Bealtaine 2025*

## An Mháirt an 6 Bealtaine, 18:30 – Seoladh Oifigiúil

Déanfaidh an Comh. Clare Colleran Molloy, Méara Inse, Féile an Chultúir Pholannaigh i Músaem an Chláir a sheoladh. (Trí chuireadh amháin)
Folóidh an seoladh breac-chuntas ar imeachtaí na féile agus seolfar trí thaispeántas lena linn, agus iad comhdhéanta díobh seo a leanas:
Saothar ealaíne ó Anna Podlewska agus Anna Kacprzak, ealaíontóirí Polannacha atá lonnaithe i gContae an Chláir.
Remember the Gardens, It's Where We Came from le Anna Podlewska agus Anna Kacprzak, mar aon le saothar ealaíon agus ceardaíochta a cruthaíodh le linn ceardlanna a cuireadh ar siúl sa mhúsaem sa tréimhse roimh an bhféile, le cabhair ó Liliana Bozena Lacka.
Growing with Art, tionscadal taispeántais ar choimeád Anna Kacprzak é ina léirítear céimeanna san fhorbairt ealaíne leanaí ó na chéad iarrachtaí go dtí na déaga.
Is féidir amharc ar na taispeántais uile i Músaem an Chláir le linn uaireanta oscailte ar fud thréimhse na féile.

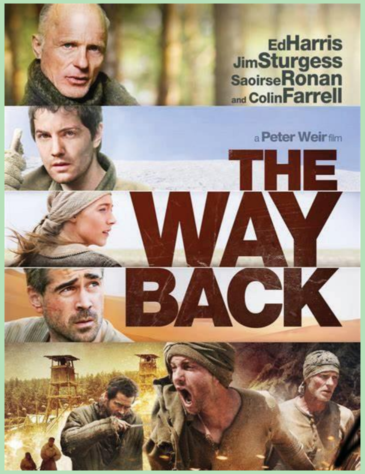
## An Chéadaoin an 7 Bealtaine, 19:30 – Caint ó Jakub Kacprzak ar Sat-Okh

Scéal beatha Sat-Okh, Meiriceánach Dúchasach Polannach dá dtugtaí Stanislaw Suplatowicz freisin.
Rugadh Sat-Okh do mháthair Pholannach a díbríodh go dtí an tSibéir agus d'athair Seánaíoch Ceanadach, agus tógadh é sa chultúr Polannach agus sa chultúr Meiriceánach Dúchasach araon. Sa Dara Cogadh Domhanda, d'éalaigh sé ón iompar chuig Auschwitz agus throid sé sa Cheannairceacht. Tar éis an chogaidh, chuireadh sé an cultúr Meiriceánach dúchasach chun cinn gan stad gan staonadh agus tháinig cáil air. Tá sé ag spreagadh na bPolannach leis na glúnta. Aistríodh a chuid leabhar chuig a lán teangacha agus léiríodh a smaoineamh iontu:
*"Is ann do mhaitheas dhaonna amháin agus d'olc daonna amháin, d'ainneoin na ndathanna éagsúla craicinn atá ann"*

*Tír na salainn agus na gcarraigeacha*

## An Déardaoin an 8 Bealtaine, 11:00, Taispeáint Scannáin (fotheidil Pholainnise)

Cuirfidh Músaem an Chláir The Way Back, scannán ón mbliain 2010, ar taispeáint. Stiúir Peter Weir an scannán agus tá Colin Farrell, Saoirse Ronan agus Ed Harris sna príomhpháirteanna. Insítear ann an scéal marthanais a spreagadh le The Long Walk (1956), a bhí ar na cuimhní cinn ó Slawomir Rawicz, iarphríosúnach cogaidh Polannach a d'éalaigh ó champa gulag Sóivéadach agus a shiúil 4,000 míle (6,400 km) chun saoirse a bhaint amach sa Dara Cogadh Domhanda.




Sa réamhrá, labhróidh Jakub Kacprzak faoina stair theaghlaigh. Rinneadh ceathrar duine dá theaghlach a chur i bpríosún agus a dhíbirt go campaí saothair agus campaí gulag in iar-Aontas na Sóivéide. Níor tháinig ach duine amháin díobh slán as.

## An Aoine an 9 Bealtaine, 19:30 – Tráthnóna Ceoil agus Siamsaíochta sa Temple Gate Hotel

Tugtar cuireadh duit chun freastal ar thráthnóna a bheidh lán de cheol, de dhamhsa agus de shiamsaíocht sa Temple Gate Hotel, Inis. Beidh Mad Luke, dioscmharcach, agus Wiktoria Antczak, amhránaí, ag taibhiú lena linn.
Tá an t-imeacht seo oiriúnach d'aosaigh agus do dhéagóirí atá 16 bliana d'aois agus níos sine (a bhfuil aosach in éineacht leo).
Tá an t-imeacht saor in aisce ach is gá ticéid a fháil ina leith. Tá siad ar fáil ó Eventbrite.
https://eveningofpolishentertainment.eventbrite.com

## An Satharn an 10 Bealtaine 11:00 - Ceardlann Ealaíon agus Ceardaíochta do Leanaí

Óstálfaidh Liliana Lacka ceardlann ealaíon agus ceardaíochta do leanaí atá idir 8 mbliana d'aois agus 12 bhliain d'aois.
Tabharfaidh Saoirse Talty ó Sparks Dance Studio taibhiú damhsa do na leanaí atá ag freastal ar an gceardlann agus dá dtuismitheoirí.

## An Mháirt an 13 Bealtaine, 13:00 – Caint Am Lóin:

Bronislaw Pilsudski, Eitneolaí agus Tírghráthóir le Jakub Kacprzak
Eitneolaí Polannach a dhéanadh taighde ar mhuintir Aidhniúcha agus a chónaíodh ina measc ba ea Bronislaw Pilsudski. Díbríodh é go dtí an tSibéir as dul in éadan réimeas an tsáir faoi airm. Tar éis dá phianbhreith teacht chun deiridh, chuaigh an tUas. Pilsudski go Sakhalin, áit a ndearna sé staidéar ar na hAidhniúigh trí úsáid a bhaint as na huirlisí ba nua-aimseartha a bhí ar fáil, amhail guth-thaifeadadh agus grianghrafadóireacht, agus é ag taifeadadh miotas, ceoil, ábhair chreidimh agus cultúir. Chomh maith leis sin, thóg sé bunscoil ar tháinig sé chun bheith ina mhúinteoir inti.
Tá a shaothar mar bhonn na tuisceana agus an taighde ar an Aidhniúis sa lá atá inniu ann fós.

## An Chéadaoin an 14 Bealtaine 19:30 – Sraith Léachtaí Mhúsaem an Chláir

Mar chuid de Shraith Léachtaí Mhúsaem an Chláir, agus i gcomhthráth leis an bhféile, tabharfaidh Jakub Kacprzak caint dar teideal 'The Life and